

IC1207 COST Action PARSEME

PARSIng and Multi-word Expressions

Towards linguistic precision and computational efficiency
in natural language processing

4th General Meeting
19 March 2015
Valletta, Malta

IC1207 COST Action **PARSEME** in March 2015



scientific network
 30 COST countries
 2 non-COST institutions
 4 general meetings
 (Warsaw, Athens, Frankfurt, Valletta),
 15 short-time missions,
 1 workshop (Gothenburg),
 1 training schools (Prague)

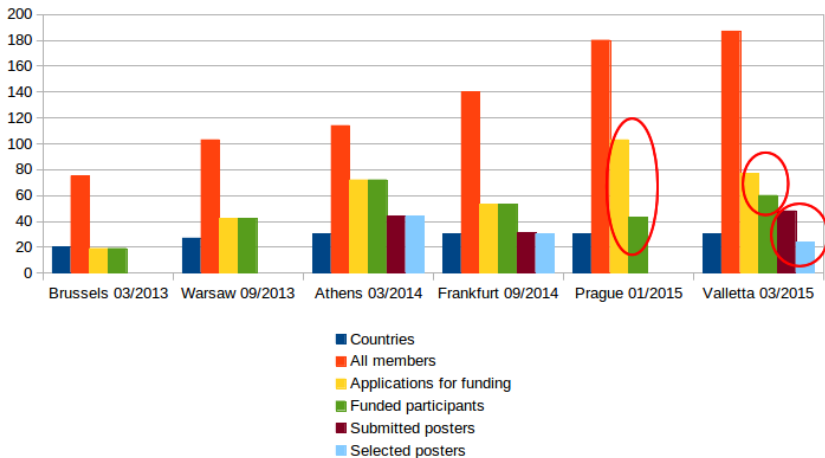
Duration

4 years: 8 March 2013 – 7 March 2017

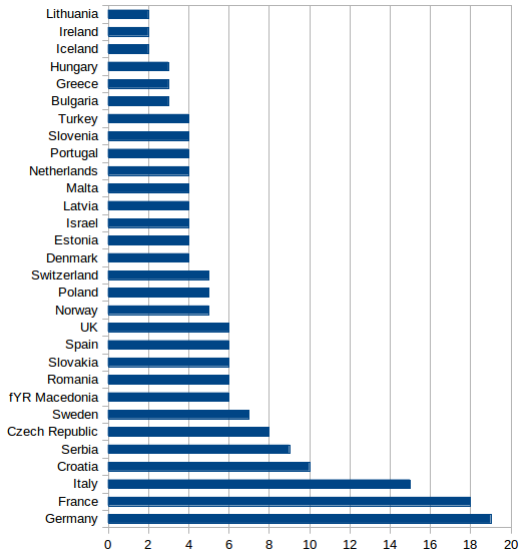
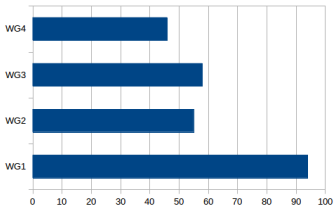
Working Groups

- WG4:** Annotating MWEs in treebanks,
- WG3:** Statistical, Hybrid and Multilingual Processing of MWEs,
- WG2:** Parsing techniques for MWEs,
- WG1:** Lexicon/grammar interface.

Evolution since 2013



Current members



WG members list

PARSEME [Submit](#) [Contact](#) [Sign In](#)

This list contains the members of PARSEME Working Groups. To submit a new application for a membership, click on [Submit](#). The list of the Management Committee members is available in the official COST pages of the action.

Member	Country	Affiliation	Languages	ESR	WG1	WG2	WG3	WG4
Ahmad Aghaebrahimian	Czech Republic	Charles university, Faculty of Mathematics and physics, Institute of formal and applied linguistics	English	✓		✓	✓	
Zeljko Agic	Croatia	University of Zagreb		✓			✓	✓
Mehmet AKTAS	Turkey	Yildiz Technical University	English			✓		
Marco Angster	Italy	Free University of Bolzano/Bozen	Italian, German, languages of Europe (cross-linguistically)	✓	✓			
Giuseppe Attardi	Italy	università di Pisa					✓	
Sascha Bargmann	Germany	University of Frankfurt	English, German	✓	✓	✓		
Mia Batinić	Croatia	University of Zadar	Croatian, Italian	✓	✓			
Eduard Bejcek	Czech Republic	Charles University in Prague, Institute of Formal and Applied Linguistics	Czech	✓	✓			✓
Matea Birtić	Croatia	Institute of Croatian Language and Linguistics	Croatian			✓		
Philippe Blache	France	LPL, CNRS & Aix-Marseille Université					✓	
. . .								
Jan Šnajder	Croatia	University of Zagreb, Faculty of Electrical Engineering and Computing	Croatian	✓	✓	✓		
Total:	150	30		85	92	55	54	46

33 MC members are no WG members!

PARSEME

[Home](#) [The Action](#) [Organization](#) [Participants](#) [Events](#) [STSM Grants](#) [Related Links](#) [Downloads](#) [Contact](#) [Publications](#) [Search](#)

How to join us

How to join us

Mailing Lists

"MY PROFESSIONAL INTERESTS ARE RELEVANT TO PARSING AND MULTI-WORD EXPRESSIONS. I HAVE HEARD ABOUT PARSEME. HOW CAN I JOIN THE ACTION?"



The principle of any COST action is to be open to new members. Here is the lightweight admission procedure:

1. Check if your **country** is an **official member** of PARSEME.
2. If your country **is not** an official member, contact your **COST National Coordinator**. He/she will be in charge of signing the action's **Memorandum of Understanding** on behalf of your country. You may become its official representative at the **Management Committee**. If your country joins the action after November 2013 it will need a formal agreement from the Management Committee.
3. If your country already **is** an official member, read the scientific program of the action (see the **Memorandum of Understanding**, pp. 12-17) and the description of the **Working Groups** (WGs). Choose one or more Working Groups which you would like to participate in.
4. Fill in the **application form** with the following data:
 - name,
 - country,
 - affiliation,
 - personal webpage address (if any),
 - Early Stage Researcher status (are you a PhD student or have you received your PhD later than 8 years before the beginning of your involvement in the action?),
 - female/male status (for the sake of gender balance reporting),
 - languages under study,
 - numbers of the Working Groups which you would like to join, a short scientific **statement of interest** (up to **2500 characters**) describing your previous and planned contributions to WG-related topics.

Your application will be evaluated by the Steering Committee. If you become a member, note that all the above data, for networking purposes, will appear on the [list of participants](#) and the member's emails will be added to the [WG mailing list](#) (additionally to the [parseme-all list](#)).

Year 2 — past events

3rd general meeting

- 8–9 September 2014,
- planned for **Haifa** (IL),
- relocated due to COST recommendation (July 2014),
- took place in **Frankfurt** (DE),
- 56 participants.





Prague Training School (19–23 January 2015)

7 trainers from 5 countries

- WG1: **Manfred Sailer** (DE), **Shuly Wintner** (IL)
- WG2: **Dan Flickinger** (USA)
- WG3: **Joakim Nivre** (SE)
- WG4: **Jan Hajič**, **Pavel Straňák**, **Jiří Mírovský** (CZ)

60 trainees from 25 countries

- **103** candidates from **35** countries,
- **43** candidates selected for **funding**
- **9 self-funded** candidates, 8 local trainees.



Shared material

- Lecture **slides** and **videos**, **MWE issues** for discussion and **MWE examples** in 20 languages available from:

<https://ufal.mff.cuni.cz/events/parseme-1st-training-school>

Year 2 (1 June 2014 – 31 May 2015) — Budget

Allocated budget

- Initial budget: **187,940 €**
- Extra budget for non-refundable costs from Haifa: **6611 €**
- TOTAL: **194,551 €**

Budget spent so far

- Haifa (non-refundable): 6,626.64 €
- Frankfurt: 42,839.64 €
- Prague: 39,495.32 €
- Malta: 58,000 € (estimation)
- STSMs: 16,140 €
- Dissemination and administration: 27800 €
- TOTAL: **190,900 € (98 %)**

Reporting

Common publications

- to be submitted to `parseme@chopin.ipipan.waw.pl`,
- if co-authored by PARSEME members of at least 2 countries.

Spin-off projects

Project	Country	Status	Dates
LD-Parseme	Czech Republic	selected	2014-2017
VERBEL	Poland	selected	2014-2017
JANES	Slovenia	selected	2014-2017
PARSEME-FR	France	re-submitted	
Impact of collocations ...	Switzerland	non selected	
MNEME	European	to submit	

Year 3 – future events

MUMTTT workshop

► Multi-word Units in Machine Translation and Translation Technology

Co-located with the **EUROPHRAS 2015** conference

Universidad de **Málaga**

1-2 July 2015



Extended submission deadline: **31 March**
(PARSEME grants for 20 presenters)

Future events

WG1 hands-on workshop

University of **Iași**, Romania

21–22 September 2015

Evaluation of frameworks for lexical encoding on MWEs

Practical encoding of multilingual MWE examples

Invited speaker: Prof. **Jan Odijk**

15 participants, focus on **LMF & DUELME** [▶ Workshop's webpage](#)



5th general meeting

University of **Iași**, Romania

23–24 September 2015

blind submission, true PC, deadline **26 May** (to confirm)



6th general meeting - 2 proposals from local organizers

FYR Macedonia

Struga or Skopje, FYR Macedonia

17–18 March 2016 (Thursday-Friday)

Ss Cyril and Methodius University in Skopje
(presentation by Katerina Zdravkova)



France

La Rochelle, France

17–18 March 2016 (Thursday-Friday)

University of La Rochelle

(presentation by Antoine Doucet & Matthieu Constant)



Short-Term Scientific Missions

Researcher	From	To	Dates	Status
K. Dobrovoljc	Ljubljana (SI)	Uppsala (SE)	1/09-31/10/2015	intention
A. Savary	Blois (FR)	Olsztyn (PL)	July 2015	intention
Y. HaCohen-Kerner	Jerusalem (IL)	call for hosts		intention

Open call for STSMs

- Duration: 1 week – 3 months (6 months for ESRs)
- Maximum funding: 2500€
- Best period (budget-wise): April–May
- STSM coordinator: **Cvetana Krstev**, Belgrade, Serbia

Valletta meeting schedule

Thursday

8:30-9:00	registration and poster hanging
9:00-9:30	plenary session
9:30-10:00	poster teasers A
10:00-10:30	coffee break
10:30-11:30	poster session A
11:30-12:30	MC meeting
12:30-14:00	lunch
14:00-14:30	poster teasers B
14:30-15:30	poster session B
15:30-16:00	coffee break
16:00-17:30	WG2 & WG3 meetings
17:30-19:00	SC meeting
20:00	dinner in Ta'Xbiex (coach at 19:30)

Valletta meeting schedule

Friday

9:00-10:30	WG1 & WG4 meetings
10:30-11:00	coffee break
11:00-12:30	WG1.1/WG1.2 & WG2 meetings
12:30-14:00	lunch
14:00-15:30	WG3 & WG4 meetings
15:30-16:00	coffee break
16:00-17:00	closing session (summary of WG sessions)
20:30	informal dinner (Pepe Nero Valletta Waterfront)

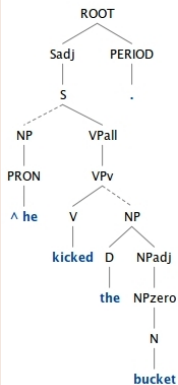
Organization matters

- sign the **attendance list** each day (otherwise no **reimbursement**),
- **60 EUR** for meals (paid at registration) will be reimbursed,
- **dinner on Thursday** covered by PARSEME budget,
- dinner on Friday, tour and night Saturday/Sunday - at your own cost,
- send poster files in **A4** format to parseme@chopin.ipipan.waw.pl,
- **glosses** and **translations** to English from examples in other languages.

Questions?

Thank you

C-structure



F-structure

